

Daxboh Bang Gou Yw Saekwk

爸爸帮我治打嗝

Ngoenzlwenz banringz, gou youq gwnz roen ma ranz sawqmwh saekwk mbouj dingz, roxnyinh hoj youq raixcaix.

Gou lwnh hawj daxboh nyi, daxboh dingq le, sawqmwh najsaeptsat naeuz: “Ciz Loz, mwngz dwg mbouj dwg youq mwh gaujsi cau gij dapanq bouxwnq deng lauxsae yawjraen lo?”

Gou baez ngawh, hozgaek naeuz: “Di cungj mbouj miz gij saeh neix!”

Daxboh dingq le, naeuz: “Gou dingq bouxwnq naeuz, mwngz deng lauxsae yawjraen lo.”

Gou gig ngeizvaeq, engq ndatheiq lo, aenvih daxboh ienuengj gou, gou roxnyinh gig utheiq, gou gejlwnh naeuz: “Aiq dwg bouxwnq deng yawjraen lo, gou caen dwg deng ienuengj ha.”

Hoeng, daxboh caenh naeuz gou yawj gij dapanq bouxwnq deng lauxsae yawjraen lo. Gou gikheiq raixcaix, ndaw da aeng rim raemxda, doeklaeng couh daejngenge.

Daengz mbatneix, daxboh riu naeuz: “Ciz Loz, seizneix lij saekwk dem lwi?”

Gou baez naemj, he, caen mbouj saekwk lo!

Daxboh cij naeuz: “Ciz Loz, haxbaenh gou caeuq mwngz gangj guhriu hane! Yung hawj fuengfap neix ndaej yw saekwk bw!”

Gou dingq le, bienq daej baenz riu!

Gij fuengfap daxboh son gou yw saekwk neix caen ndaej gik vunz, mwngz yaek haeusim yung hawj bw! Gou roxyiuj, gij fuengfap yw saekwk lij miz haujlai cungj, lumj fanfoek mbaetheiq, gaemz iq ndoet raemxraeuj, nyaij mienhbauhawq doenghij neix, baezlaeng mwngz hix ndaej bang bouxwnq yw saekwk lo!

(bouxraiz Ciz Loz bouxhoiz Yinj Fuzgen)



Roek

A! Lwgvuengziq, gou couh yienghneix rox le gij saedceij nyap-nyuk mwngz lo. Nanznanz doxdaeuj, mwngz dan miz cungj yinxdaeuz he couh dwg ngonzyawj gij gingjsaek vaiqhaemh daengngoenz doekcong. Gyanghaet ngoenz daihseiq gou cij rox gij saeh neix. Seizde, mwngz doiq gou naeuz:

“Gou gyaenz yawj daengngoenz doekcong. Raeuz guhdoi hawj yawj mbat ndeu veil!”

“Raeuz lij ndaej caj gonq go.” Gou han naeuz.

“Caj? Caj gijmaz ne?”

“Caj daengngoenz doekcong go!”

Nyi liux mwngz raen geizheiq raixcaix. Doeklaeng mwngz cix riuhehe hwnjdauj. Mwngz doiq gou gangj: “Gou laihnaeuz gizneix dwg biengz dou ne!”

Cingqcaen, daihgya cungj rox, youq Meijgoz dwg banngaiz 12 diemj cung, youq Fapguk daengngoenz doekcong lo. Danghnaeuz mwngz faen cung ndeu mbin bae daengz Fapguk, mwngz couh ndaej raen daengngoenz doekcong lo. Hoeng Fapguk gyaenz yanggyang. Youq aen singhgiuz iqet mwngz, mwngz doeng aendaengq geij yamq couh ndaej lo.

Budui Gaeb Nou

捉鼠部队



“Duznou deuz lo! Vaiq hwnqcong gaeb nou!” Haetromh, gou lij ninz ndaej diemzsubsub, couh deng daxmeh hemq-yatyat cauz ndiu lo. Laxlawz dwg haemhlwenz gou gueng duz noucanghsuj sat le, lumz gven bakroengq, noucanghsuj couh swnh haemhlaep laeglemx ndonj okbae. Gig vaiq, dou daengx ranz gaenjgip dungyenz, riengjret doxcomz baenz aen “gaeb nou budui” ndeu.

Boux duicangj budui gaeb nou——daxheiz faensik naeuz: “Haemhlwenz ndaw ranz nit, lajcong raeujrub, noucanghsuj haengjdingh dwg ndonj haeuj laj cong bae lo!” Gou boux fuduicangj neix doq roengz minghlingh “henz cong doxcomz”, dou seiq boux vunz baez “huha”, doq caenz daengz henz cong. Daxmeh guh boux bing’ ex, baenqletlet dawz daeuj song aen dienhdoengz, cik haeuj laj cong bae, gokciengz cingqcaen gutgungq miz duz noucanghsuj ndeu. Hoeng, caj daihgya luenhfoedfoed, noucanghsuj baez “fit”, lumj raq rumzgeujgaeq nei ndonj haeuj laj daizsaw bae, baez yaepda couh mbouj raen ngauez, caen dwg swxbyaek daek raemx——hoengqvattat.

“Nyengh gaeb” mbouj ndaej, daxboh saeyez gietdingh yung hawj geiqmaeuz gaeb nou. De ndek gaiq bingj iq ndeu haeuj henz daiz bae, siengj yaeuh noucanghsuj okjdaeuj, hoeng noucanghsuj di cungj mbouj hwnjdangq. Dou cij ndaejni noucanghsuj youq laj daiz fat ok gij sing bidbid bubbub, cix mbouj raen gij ngauez noucanghsuj. Gvaq yaep he, gij sing “bidbub” de mbouj ndaejni lo, daj laj daiz iet ok aen gyauez iqet dwggyaez ndeu, doeng muengh sae muengh, yawjraen daxboh youq henz hen, hwk dwk gipmuengz suk doxdauq. Gvaq yaep he, noucanghsuj demq daxboh mbouj haeusim, couh laeglemx gamzdawz gaiq bingj haenx youh suk dauqbae. Ai, caen dwg aeu ceiz bae moeb ma, aeu bya dimz bakmeuz lo!

Geiq ndeu mbouj baenz, daxboh youh naemj geiq wnq, gietdingh “yaeuh gaeb”, youq gyauez diuz sienqco ndeu raix youzlwgraz, cuengq haeuj ndaw roengq bae, dawz lingh gyauez cug youq baihlaj bakroengq, guhbaenz aenhongx, yienzhauh cuengq aenroengq youq henz daiz. Noucanghsuj baez mbup raen homfwdfwd, deng geiq dahraix lo, cij raen song duz noulwg ceng gonq lau laeng ndonj haeuj aenroengq bae, coemj gwn gij saejhom haenx. Yaeuhgaeb ndaej dawz.

“Budui gaeb nou” ginggvaq cien-fanh sinhoj, doeklaeng haemzbaengz-laengz ndaej hingz.

(bouxraiz Lij Yenjyez bouxhoiz Goenggen)

Lwgvuengziq



bouxraiz Swng' aihgwzsuhbeilij bouxhoiz Luz Fwncangz

圣埃克苏佩里 著 卢奋长 译

Yienghneix mwngz seizlawz siengj yawj daengngoenz doekcong cungj ndaej……



“Miz ngoenz ndeu, gou yawj gvaq seiqcib sam baez daengngoenz doekcong.”

Gvaq yaep he, mwngz youh naeuz:

“Mwngz rox ne……vunz nyap-nyuk youqmbwq seizde, cungj gyaenz bae yawj daengngoenz doekcong.”

“Ngoenz ndeu yawj daengngoenz doekcong seiqcib sam baez, mwngz vihmay nyapnyuk baenzlai ne?”

Lwgvuengziq mbouj guhsing.

Caet

Ngoenz daihhaj, lumj geij baez gonq ityiengh, baezneix youh dwg aenvih duzyiengz, gou ndaej rox gij baexmaed lwgvuengziq lo. Lumj dwg dinghdingh naemj haujlai nanz le, ndaej ok gijmaz gezgoj nei, de ndaemnduek cam gou naeuz:

“Danghnaeuz duzyiengz gwn faexcaz, de gwn mbouj gwn dujva ne?”

“Duzyiengz raen gijmaz couh gwn gijmaz go!”

“Dujva miz oen de goj gwn ha?”

“Miz oen de goj gwn go!”

“Yienghde oen miz gijmaz yung hawj ne?”

Gou mbouj rox guhlawz han de. Seizde gou nyaengq dwk baenq naed dinggyujsae gaz youq gwnz fazdunggh de okdaeuj. Gou nyapnyuk raixcaix, aenvih feihgih vaih ndaej gig youqgaenj, raemx gaenq mbouj doh gwn lo, gou youheiq lai lo.

“Yienghde oen miz gijmaz yung hawj ne?”

Lwgvuengziq cam gijmaz cungj gyaenz cam goek cam rag. Aenvih naed dinggyujsae de hawj gou hozndat lai, gou naemj daengz gijmaz couh naeuz gijmaz: “Oen mbouj miz gijmaz yung hawj go. Va sawj oen bae coeg vunz ndwi!”

“O!”

Lwgvuengziq caem yaep ndeu, liux cix dacaengz hozbongz dwk doiq gou gangj:

“Gou mbouj saenq! Dujva unq-nemnem, dujva simndei lauxsaed, gyoengqde cungj siengj banhfap bauj bonjfaenh, laihnaeuz miz oen le vunzlai couh mbouj gamj daemj gyoengqde lo……” (8)